



Distr.
LIMITED

A/C.2/49/L.46
28 November 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 91а повестки дня

ПОДГОТОВКА КАДРОВ И НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ: УЧЕБНЫЙ И НАУЧНО-
ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ИНСТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Алжир, Бенин, Камерун, Китай, Колумбия, Куба, Ливийская Арабская
Джамахирия, Намибия, Нигерия, Уганда и Япония: проект резолюции

Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 47/227 от 8 апреля 1993 года и 48/207 от 21 декабря 1993 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об Учебном и научно-исследовательском институте Организации Объединенных Наций 1/ и доклад Директора-исполнителя Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций о деятельности Института 2/,

признавая растущую важность и актуальность подготовки кадров в Организации Объединенных Наций и новые потребности всех государств-членов в подготовке кадров,

учитывая также важность научно-исследовательской деятельности, проведенной Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций в рамках его мандата,

1/ А/49/634.

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 14 (А/49/14).

признавая важность того, чтобы реорганизованный Институт продолжал налаживать более тесные отношения с соответствующими национальными и международными учреждениями промышленно развитых и развивающихся стран, с тем чтобы система Организации Объединенных Наций могла удовлетворять потребности в подготовке кадров с наиболее эффективным с точки зрения затрат образом и в максимальном соответствии с интересами всех государств-членов,

отмечая с удовлетворением шаги, осуществленные для завершения процесса перестройки Института, который вновь становится тем динамичным учебным заведением, каким его и предполагалось сделать первоначально,

1. принимает к сведению рекомендации Совета попечителей Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций;

2. настоятельно призывает государства-члены делать добровольные взносы для реорганизованного Института, в частности в его Общий фонд, с тем чтобы обеспечить его жизнеспособность и дальнейшее развитие его программ в области подготовки кадров;

3. вновь заявляет, что расходы, связанные с программами подготовки кадров, которые осуществляются по конкретному запросу государств - членов Организации Объединенных Наций, членов других органов и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций, должны покрываться за счет запрашивающих сторон;

4. просит Генерального секретаря обеспечить бесплатно и без финансовых последствий для Организации Объединенных Наций конторские помещения в Женеве в пределах имеющихся возможностей, а также обычную материально-техническую и административную поддержку для Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций;

5. также просит Генерального секретаря обеспечить бесплатно и без финансовых последствий для Института конторские помещения для связи в Нью-Йорке и просит в этом контексте Совет попечителей уделить необходимое внимание данному вопросу в целях избежания любых негативных финансовых последствий для Института;

6. предлагает Организации Объединенных Наций и ее фондам и программам, в частности Программе развития Организации Объединенных Наций, развивать их сотрудничество с Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций, с тем чтобы сделать Институт важным органом, обеспечивающим подготовку кадров и научные исследования для системы Организации Объединенных Наций;

7. просит Генерального секретаря представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии о мерах, принятых в осуществление настоящей резолюции.
